




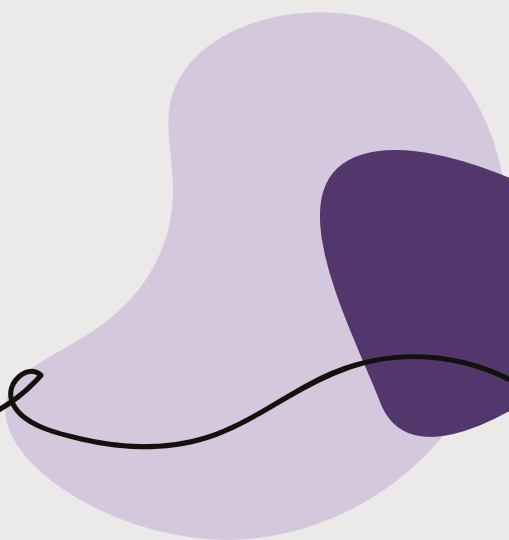

ULAG

UKRAINIAN
LEGAL
ADVISORY
GROUP

WOMEN'S INITIATIVES
FOR GENDER JUSTICE



ПРИКЛАДИ ПИТАНЬ, ЯКІ СЛІД ОХОПИТИ В ПОКАЗАННЯХ СВІДКІВ



Показання свідків у міжнародних судових процесах з прав людини:
посібник з підготовки, підготований Центром «European Human
Rights Advocacy Centre» Університет Мідлсекс, Лондон

Нижче наведено кілька прикладів запитань, які вам ймовірно доведеться поставити свідкам, і тих тем, які слід буде розкрити у тих чи інших показаннях. Це лише приклади, а конкретні запитання, які вам потрібно буде поставити, залежатимуть від обставин справи, над якою ви працюватимете. Не всі свідки зможуть надати подробиці щодо кожної з тем.

Питання до всіх свідків

1. Свідок

- a. Його повне ім'я;
- b. Дата його народження;
- c. Його адреса;
- d. Його рід занять.

2. Факти

- a. Коли (дата і час) стався інцидент(и)?
- b. Де знаходився свідок у той час? Що він робив?
- c. Хто був зі свідком під час події? Визначте кожну особу якнай докладніше, як тільки може свідок, а саме:
 - i. їхні прізвища;
 - ii. дати їхнього народження;
 - iii. їхні стосунки з кожною особою, наприклад: сусід, брат, друг;
 - iv. якщо вони є посадовими особами, то орган, в якому вони працюють, і їх службове становище;
 - v. якщо вони їх не знали, то будь-які особливі ознаки, одяг або незвичайні характеристики.
- d. Що бачив свідок?
- e. Що казав чи робив кожен із присутніх?
- f. Що сталося внаслідок інциденту?
- g. Чи було завдано якихось збитків чи шкоди?
- h. Якщо так, то хто або що це спричинило? Внесіть якомога більше конкретної інформації про учасників, а саме:
 - i. будь-які відомі імена та прізвища;
 - ii. звання причетних осіб;
 - iii. будь-які позначення на одностроях чи транспортному засобі;
 - iv. використовувані мови;
 - v. використовувана зброя чи інше спорядження;
 - vi. будь-які інші специфічні ознаки, такі як волосся на обличчі, шрами тощо.
- i. Який був стан здоров'я потерпілого чи майна потерпілого до події?
- j. Що робили свідок та інші присутні особи відразу після події?
- k. Якщо потерпілого забрали, то:
 - i. як його забирали?
 - ii. хто забирав? як ті особи виглядали? (див. 2(h) вище.)
 - iii. був із ними ще хтось?
 - iv. куди його повезли?
 - v. як довго його там тримали?
 - vi. якщо його перевели в інше місце, то коли це сталося і де це відбувалося?
 - vii. Чи були інші свідки цих подій, які раніше не були встановлені? Якщо так, чи знаєте ви, як ми можемо з ними зв'язатися?

Додаткові запитання до тих свідків, які є потерпілими

3. Національні та інші засоби правового захисту
 - a. Чи було проведено будь-яке розслідування місцевими чи державними органами влади?
 - b. Якщо про подію доповідалося комусь із представників влади (тобто, державній посадовій особі), то хто і кому звітував? Де перебував чиновник? Вони сказали, що робитимуть далі?
 - c. Які ще юридичні дії вжив потерпілий? Який суд/трибунал розглядав позов? Яким був/були результати?
 - d. Чи були надані письмові судові рішення/звіти? Чи є у потерпілого їхні копії? Якщо ні, то чи можливо отримати такі копії?
 - e. Які ще можливі юридичні кроки потерпілий міг вжити? Якщо існували інші правові варіанти, чому вони не були використані?
 - f. Коли було здійснено останній юридичний крок?
 - g. Якщо з моменту виконання останнього юридичного кроку минуло понад 4 місяці, чи все ще тривають порушення?
 - h. Чи подав потерпілий скаргу до іншого міжнародного суду чи трибуналу?
4. Вплив інциденту на потерпілого
 - a. Як вплинув інцидент на потерпілого?
 - b. Чи було завдано потерпілому тілесних ушкоджень? Якщо так, надайте всю інформацію про те, коли, де та якої шкоди було завдано.
 - c. Чи зазнав потерпілий будь-якої емоційної чи психологічної шкоди, включно з будь-якими стражданнями? Якщо так, надайте повну інформацію про те, коли, де та якої шкоди було завдано.
 - d. Чи звертався потерпілий за медичною чи іншою допомогою? Якщо так, то до кого? Якими були характер і вартість лікування?
 - e. Яке лікування, що досі триває, було йому прописане?
 - f. Чи потерпілий все ще відчуває якісь фізичні, емоційні чи психологічні наслідки, зумовлені інцидентом?
5. Збитки – земля (якщо має місце)
 - a. Яка земельна ділянка була у розпорядженні потерпілого до нападу?
 - b. Який був характер пошкодження і розмір пошкодженої території?
 - c. Чи володів потерпілий тією земельною ділянкою? Якщо так, чи заборгував потерпілий гроші за її придбання?
 - d. Потерпілий орендував землю? Якщо так, то скільки потерпілий вже сплатив за це?
 - e. Як використовувалася земельна ділянка? Скільки було використано для посівів, худоби, будівель тощо?
 - f. Який дохід від оренди землі отримав (якщо таке мало місце) потерпілий?
 - g. Який прибуток потерпілий отримав від землі завдяки продажу надлишків врожаю чи якогось іншого ресурсу?
 - h. Як потерпілий оцінює в грошовому виразі продукцію землі, яку споживає його родина?
 - i. Скільки і яких тварин утримували на земельній ділянці? Як оцінює потерпілий їхню вартість у грошах? На чому ґрунтується така оцінка?
 - j. Скільки і які культури вирощувалися на земельній ділянці на момент інциденту? Як оцінює потерпілий їхню вартість у грошах? На чому ґрунтується така оцінка?
 - k. Які ще ресурси знаходилися на цій земельній ділянці? Наприклад, запаси води тощо?

- l. Скільки людей жило на цій земельній ділянці чи утримувалося завдяки ній?
 - m. Яких збитків зазнав потерпілий внаслідок пошкодження земельної ділянки?
- 6.** Збитки – споруди (якщо має місце)
- a. Скільки і якого типу споруди були в розпорядженні потерпілого?
 - b. Яким був характер і ступінь пошкодження цих споруд?
 - c. Чи належали потерпілому ці споруди? Якщо так, чи була заборгованість за їхнє придбання чи будівництво?
 - d. Потерпілий орендував споруди? Якщо так, то скільки вже заплатив потерпілий?
 - e. Чи отримував потерпілий орендну плату за споруди? Якщо так, то скільки саме?
 - f. Якою була площа споруд? Скільки в них було поверхів?
 - g. Якої конструкції були споруди?
 - h. Як потерпілий оцінює вартість споруд? На чому ґрунтується така оцінка?
 - i. Як довго потерпілий володів чи орендував споруди?
 - j. Яких збитків зазнав потерпілий внаслідок пошкодження споруд?
- 7.** Збитки – особисте майно (якщо має місце)
- a. Яким майном, окрім земельної ділянки, споруд і худоби, володів потерпілий, наприклад меблі, інвентар, одяг, картини та світлини?
 - b. Як потерпілий оцінює вартість втрачених речей? На чому ґрунтується така оцінка?
 - c. Чи можна ці речі замінити? Якщо так, то за яку ціну?
- 8.** Втрата доходів (минулих і майбутніх)
- a. Який дохід отримував потерпілий до інциденту?
 - b. Який дохід отримує потерпілий тепер?
 - c. Чи схоже, що це зміниться в майбутньому? Якщо так, то за яких обставин?
 - d. Яким чином інцидент спричинив цю зміну?
- 9.** Якщо потерпілий втратив свій дім, чи його майно було знищено, скільки йому заплатили після інциденту і за що він сплачує зараз:
- a. орендна плата за нинішнє помешкання?
 - b. харчування/інші продукти?
 - c. одяг?
 - d. комунальні послуги, наприклад, рахунки за електроенергію чи паливо?
 - e. інші витрати внаслідок інциденту?
- 10.** Судові витрати і платежі чи штрафи в національних судах
- a. Що потерпілий сплатив на сьогоднішній день як судові витрати й інші платежі та видатки у процесі внутрішнього чи якогось іншого провадження?
 - b. Чи сплачував потерпілий будь-які штрафи під час національного провадження? Якщо так, то скільки і коли саме?
 - c. Які документи може надати потерпілий, щоб підтвердити суму гонорарів, витрат чи штрафів, сплачених ним до цього часу?